TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN TH H
TỈNH LONG AN

Bản án số: 31/2024/HSST
Ngày 18 - 7 - 2024

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TH H, TỈNH LONG AN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Kim Hương

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Võ Thành Trung

Ông Nguyễn Văn Bé

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Ngọc Kim Thủy – Thư ký Tòa án nhân dân Huyện Th H, tỉnh Long An.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Huyện Th H tham gia phiên tòa*:** Ông Lê Đức Thiện – Kiểm sát viên.

Ngày 16 tháng 7 năm 2024, tại trụ sở Tòa án nhân dân Huyện Th H mở phiên tòa xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 16/2024/TLST-HS ngày 11/3/2024 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 31/2024/QĐXXST-HS ngày 05 tháng 6 năm 2024 đối với các bị cáo:

1. Bị cáo: **Trương Thanh Ng**, sinh ngày 01/01/1990; nơi sinh: Huyện Phước Long, tỉnh Bạc Liêu; tên gọi khác: Không có tên gọi tên khác; nơi ở hiện tại: Ấp Bình Bảo, xã Vĩnh Phú Tây, huyện Phước Long, tỉnh Bạc Liêu; nghề nghiệp: thợ hồ; trình độ học vấn: 07/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Trần Tấn Vững (đã chết), sinh năm 1955 và bà Lương Thị Sương, sinh năm 1959; vợ: Biện Thanh Thảo, sinh năm 1993 (Đã ly hôn); con: gồm 02 đứa (Đứa lớn sinh năm 2014 và đứa nhỏ sinh năm 2016); tiền án: Không, tiền sự: Không (Về nhân thân: vào ngày 25/01/2024 bị Tòa án nhân dân huyện Gò Công Tây, tỉnh Tiền Giang xử 01 năm 06 tháng tù về tội" Trộm cắp tài sản", tại bản án số 03/2024/HSST ngày 25/01/2024, bị cáo đang chấp hành án tại giam Cao Lãnh Đồng Tháp; Ngày 14/6/2024 bị cáo bị Tòa án nhân dân huyện Phước Long, tỉnh Bạc Liêu xử phạt 01 năm 03 tháng tù

về tội " Trộm cắp tài sản" theo bản án số 14/2024/HSST(Bản án chưa có hiệu lực)).Bị cáo đang (Có mặt).

2. Bị cáo: **Hồ Văn Q**, sinh ngày 01/01/1996; nơi sinh: Huyện Phước Long, tỉnh Bạc Liêu; tên gọi khác: Không có tên gọi tên khác; nơi ở hiện tại: Ấp Huê 1, xã Vĩnh Thanh, huyện Phước Long, tỉnh Bạc Liêu; nghề nghiệp: thợ hồ; trình độ học vấn: 02/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Không xác định đươc cha và bà Hồ Thị Nương, sinh năm 1961; vợ: Nguyễn Thị Thùy Trang, sinh năm 1996; con: Hồ Minh Quân, sinh năm 2023; tiền án: Không, tiền sự: Không (Về nhân thân: vào ngày 25/01/2024 bị Tòa án nhân dân huyện Gò Công Tây, tỉnh Tiền Giang xử 01 năm 06 tháng tù về tội" Trộm cắp tài sản", tại bản án số 03/2024/HSSTngày 25/01/2024, bị cáo đang chấp hành án tại giam Cao Lãnh Đồng Tháp; Ngày 14/6/2024 bị cáo bị Tòa án nhân dân huyện Phước Long, tỉnh Bạc Liêu xử phạt 01 năm 03 tháng tù về tội " Trộm cắp tài sản" theo bản án số 14/2024/HSST(Bản án chưa có hiệu lực)). Bị cáo đang (Có mặt).

- *Bị hại:*

1. Bà Trương Thị Đoan, sinh năm 1990. (Vắng mặt)

Địa chỉ: ấp 3, xã Tân Tây, Huyện Th H, tỉnh Long An.

2. Ông Hồ Văn Hùng, sinh năm 1966. (Vắng mặt)

Địa chỉ: ấp 1, xã Tân Tây, Huyện Th H, tỉnh Long An.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:*

1. Ông Trần Tiến Công, sinh năm 1973. (Vắng mặt)

Địa chỉ: 170, Nam Hòa, phường Phước Long A, thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh.

2. Bà Nguyễn Thị Thúy Loan, sinh năm 1971. (Vắng mặt)

Địa chỉ: 62, Trần Thị Điệu, phường Phước Long B, thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Do cần tiền tiêu xài Trương Thanh Ng rủ Hồ Văn Q trộm cắp tài sản, Q đồng ý. Trong tháng 5/2023 cả 02 đã 02 lần thực hiện hành vi trộm cắp tài sản, cụ thể như sau:

Vụ thứ nhất: Vào khoảng 08 giờ ngày 21/05/2023, Ng mượn xe mô tô nhãn hiệu Honda loại Future màu đỏ, không rõ biển số của một người bạn không rõ nhân thân rủ Q đi đến nhà bạn tên Dương ngụ tỉnh Đồng Tháp chơi. Q điều khiển xe mô tô chở Ng, trên đường đi Ng rủ Q lấy trộm xe mô tô để bán lấy tiền,

Q đồng ý. Cả 2 đi trên Quốc lộ 62, hướng về huyện Tân Thạnh để tìm tài sản lấy trộm. Khoảng 11 giờ 30 phút cùng ngày, cả hai đến Km21 Quốc lộ 62, Ng nhìn thấy trên đường nông thôn ở Ấp 1, xã Tân Tây, Huyện Th H có 03 xe mô tô không người trông coi nên kêu Q quay xe lại để lấy trộm. Q quay xe, chạy vào khoảng 20m đến gần vị trí 03 xe mô tô đang đậu, Q đứng cảnh giới để Ng sử dụng dụng cụ lén lút bẻ khóa xe mô tô nhãn hiệu Honda, số loại Wave màu xanh, biển số 62F1-172.60 của bà Trương Thị Đoan. Do không khởi động được xe nên Ng ngồi lên xe mô tô vừa trộm được để Q điều khiển xe mô tô đẩy đi về hướng thành phố Tân An. Cả hai đi được khoảng 10km thì dừng lại, Ng bứt, nối dây điện khởi động được xe rồi chạy về Thành phố Hồ Chí Minh. Ngày 29/05/2023, Ng mang xe mô tô 62F1-172.60 cùng giấy đăng ký xe đến tiệm cầm đồ Thành Phát 1, đường Đỗ Xuân Hợp, phường Phước Long A, thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh do Trần Tiến Công quản lý cầm lấy số tiền 7.000.000đ, Ng chia cho Q 3.500.000đ, cả hai tiêu xài hết.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 176/KL.HĐĐG ngày 15/12/2023 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng Huyện Th H, kết luận xe mô tô 02 bánh nhãn hiệu Honda, loại Wave màu xanh- đen- bạc, biển số 62F1-172.60, số máy JA39E0778422, số khung: RLHJA3908HY798265 của bà Trương Thị Đoan có giá trị: 7.750.000đ.

Vụ thứ hai: Trưa ngày 30/05/2023, Ng và Q gặp nhau tại huyện Bình Chánh, Ng rủ Q trộm xe mô tô thì Q đồng ý. Ng mượn xe mô tô nhãn hiệu Honda loại Wave màu đỏ, của người bạn không rõ nhân thân. Sau đó, Q điều khiển xe mô tô chở Ng đi về hướng Huyện Th H, tỉnh Long An để tìm tài sản lấy trộm. Đến khoảng 17 giờ 30 phút cùng ngày, khi chạy trên đường đan nông thôn Kênh 21 thuộc Ấp 1, xã Tân Tây, Huyện Th H, Ng phát hiện bên trái một xe mô tô đậu cách đường đan khoảng 100m. Ng kêu Q dừng lại cảnh giới, Ng đi bộ đến gần, sử dụng chìa khóa xe mô tô mang theo lén lút bẻ khóa, lấy trộm xe mô tô nhãn hiệu Honda, số loại Future Fi, màu đỏ ghi, biển số 62F1 - 096.17 của anh Hồ Văn Hùng. Sau đó, cả hai chạy về Thành phố Hồ Chí Minh. Trên đường đi, Ng mở cốp xe phát hiện bên trong cốp có giấy tờ xe cùng một số vật dụng khác. Ngày 04/06/2023, Ng mang xe mô tô trên cùng giấy đăng ký xe đến tiệm cầm đồ Nam Sơn La, tại số 62, đường Trần Thị Điệu, phường Phước Long B, Thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh do Nguyễn Thị Thúy Loan quản lý, cầm số tiền 7.000.000đ. Ng chia cho Q 3.500.000đ. cả hai tiêu xài hết.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 178/KL.HĐĐG ngày 15/12/2023 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng Huyện Th H, kết luận xe mô tô 02 bánh nhãn hiệu Honda, loại Future Fi màu đỏ ghi, biển số 62F1-096.17, số máy JC54E3058330, số khung: RLHJC5385Z037056 của ông Hồ Văn Hùng có giá trị 9.250.000đ.

Quá trình điều tra, Cơ quan CSĐT Công an Huyện Th H thu giữ và xử lý các vật chứng như sau:

Xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại Wave màu xanh- đen- bạc, biển số 62F1-172.60, số máy JA39E0778422, số khung: RLHJA3908HY798265 cùng giấy chứng nhận đăng ký xe. Hiện Cơ quan CSĐT Công an Huyện Th H đã trả lại cho bà Trương Thị Đoan.

Xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại Future Fi màu đỏ ghi, biển số 62F1-096.17, số máy JC54E3058330, số khung: RLHJC5385Z03705 cùng giấy chứng nhận đăng ký xe. Cơ quan CSĐT Công an Huyện Th H đã trả lại cho ông Hồ Văn Hùng.

Quá trình điều tra, các bị can Trương Thanh Ng và Hồ Văn Q thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải.

Về dân sự: Các bị hại đã nhận lại tài sản nên không yêu cầu bồi thường. Ông Trần Tiến Công và bà Nguyễn Thị Thúy Loan mỗi người yêu cầu các bị cáo bồi thường số tiền 7.000.000đ.

Theo cáo trạng số 20/CT-VKS ngày 29/02/2024 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thạnh Hoá, tỉnh Long An đã truy tố các bị cáo Trương Thanh Ng và Hồ Văn Q về tội "Trộm cắp tài sản" theo khoản 1 Điều 173 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân Huyện Th H đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1, Điều 173, điểm s, khoản 1, Điều 51 và điểm g Điều 52, Điều 17, Điều 58 Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Trường Thanh Ng từ 21 đến 24 tháng tù

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân Huyện Th H đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1, Điều 173, điểm s, khoản 1, Điều 51 và điểm g Điều 52, Điều 17, Điều 58 Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Hồ Văn Q từ 18 đến 21 tháng tù.

Đối với ông Trần Tiến Công và bà Nguyễn Thị Thúy Loan là các quản lý của 02 tiệm cầm đồ, đã nhận cầm cố các xe mô tô do Ng và Q trộm được. Nhưng cả hai không biết đây là tài sản do các bị can thực hiện hành vi phạm tội mà có. Nên Cơ quan CSĐT Công an Huyện Th H không xem xét trách nhiệm hình sự đối với ông Công và bà Loan là có căn cứ, đúng quy định pháp luật.

Về trách nhiệm dân sự: Bị hại bà Trương Thị Đoan và ông Hồ Văn Hùng đã nhận lại tài sản của mình nên không có yêu cầu bồi thường đối với các bị cáo. Buộc hai bị cáo phải có trách nhiệm liên đới bồi thường cho ông Trần Tiến Công và bà Nguyễn Thị Thúy Loan mỗi người 7.000.000đ.

Các bị cáo thừa nhận hành vi của các bị cáo đúng như cáo trạng và lời luận tội của đại diện Viện kiểm sát đã nêu. Các bị cáo ăn năn hối cải và xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt để các bị cáo sớm hòa nhập cộng đồng.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên toà; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên toà, trên cơ sở xem xét đầy đủ toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác;

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] *Về trình tự thủ tục điều tra, truy tố, xét xử:* Trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử, các hành vi của Điều tra viên, Kiểm sát viên đều tuân thủ đúng các quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo và những người tham gia tố tụng không có khiếu nại, tố cáo hành vi, quyết định của cơ quan tố tụng, người tiến hành tố tụng.

[2] *Về nội dung:*

2.1 Về hành vi của các bị cáo thể hiện: Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa, các bị cáo thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội như cáo trạng truy tố. Để có tiền tiêu xài, hai bị cáo Trương Thanh Ng và Hồ Văn Q đã bàn bạc thống nhất lén lút lấy trộm tài sản của người khác bán tiêu xài cá nhân. Ngày 21/5/2023, tại Ấp 1, xã Tân Tây, Huyện Th H, Trương Thanh Ng và Hồ Văn Q đã lén lút lấy trộm của bà Trương Thị Đoan một xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại Wave, biển số 62F1-172.60 trị giá 7.750.000đ. Đến ngày 30/5/2023, tại Ấp 1, xã Tân Tây, Huyện Th H cả hai tiếp tục lấy trộm xe mô tô nhãn hiệu Honda, loại Future Fi, biển số 62F1-096.17 của ông Hồ Văn Hùng trị giá 9.250.000đ. Tổng giá trị tài sản các bị cáo chiếm đoạt là 17.000.000đ. Căn cứ vào lời khai của bị cáo tại phiên tòa và toàn bộ chứng cứ thu thập được có lưu trong hồ sơ vụ án đã đủ yếu tố cấu thành tội "Trộm cắp tài sản". Do đó, bản cáo trạng số 20/CT-VKS ngày 29/02/2024 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thạnh Hoá, tỉnh Long An đã truy tố các bị cáo về tội "Trộm cắp tài sản" theo quy định tại Khoản 1 Điều 173 Bộ luật hình sự là hoàn toàn có căn cứ.

2.2 Xét về tính chất, mức độ hành vi phạm tội: Các bị cáo là người có đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi phạm tội của mình. Do bản tính tham lam, lười lao động, thích hưởng thụ thành quả lao động của người khác nên các bị cáo bất chấp pháp luật lao vào con đường phạm tội. Hành vi chiếm đoạt tài sản của các bị cáo là trái pháp luật, xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản của bị hại được pháp luật bảo vệ. Hành vi đó gây mất trật tự trị an xã hội. Do đó, Hội đồng xét xử nghĩ cần thiết áp dụng hình phạt tù tương xứng với hành vi phạm tội của các bị cáo để cách ly các bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian như đề nghị của Viện kiểm sát nhân dân Huyện Th H mới đảm bảo được tính răn đe, phòng ngừa chung cho xã hội và cải tạo giáp dục các bị cáo sớm trở về chung sống với cộng đồng, xã hội trở thành người có ích cho gia đình và xã hội.

2.3 Hành vi phạm tội của các bị cáo chỉ thực hiện ở mức độ đồng phạm giản đơn cả hai cùng thực hiện hành vi phạm tội nhưng bị cáo Ng là người khởi

xướng rủ rê bị cáo Q cùng thực hiện hành vi phạm tội nên tính chất mức độ hành vi phạm tội của bị cáo Ng cao hơn bị cáo Q.

2.4. Hai bị cáo đã thực hiện hai vụ trộm cắp tài sản đều có giá trị trên 2.000.000đ là tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm g, khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.

2.5. Hai bị cáo tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa đều có thái độ thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải đây là tình tiết giảm nhẹ cho bị cáo theo điểm s, khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân Huyện Th H đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng:

Áp dụng khoản 1, Điều 173, điểm s, khoản 1, Điều 51 và điểm g Điều 52, Điều 17, Điều 58 Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Trương Thanh Ng từ 21 đến 24 tháng tù

Áp dụng khoản 1, Điều 173, điểm s, khoản 1, Điều 51 và điểm g Điều 52, Điều 17, Điều 58 Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Hồ Văn Q từ 18 đến 21 tháng tù.

Trong vụ án này các bị cáo có vai trò khác nhau nên cần xem xét hành vi của từng bị cáo:

Đối với bị cáo Trương Thanh Ng: Ng là người chủ động khởi xướng rủ rê bị cáo Q thực hiện hành vi trộm cắp tài sản nên Ng phải chịu hình phạt nặng hơn bị cáo Q.

Đối với bị cáo Hồ Văn Q: Q là người bị Ng rủ rê cùng nhau thực hiện hành vi trộm cắp tài sản nên Q chịu hình phạt nhưng nhẹ hơn bị cáo Ng.

Riêng phần tổng hợp hình phạt: Bản án số 14/2024/HS-ST ngày 14/6/2024 của Tòa án nhân dân huyện Phước Long, tỉnh Bến Tre đã tổng hợp hình phạt của hai bị cáo Ng và Q được tuyên tại bản án số 03/2024/HS-ST ngày 25/01/2024 của Tòa án nhân huyện Gò Công Tây, huyện Tiền Giang nhưng bản án của Tòa án nhân dân huyện Phước Long chưa có hiệu lực pháp luật nên việc tổng hợp hình phạt sẽ được thực hiện sau.

2.6 *Về các vấn đề khác có liên quan đến vụ án:*

Đối với ông Trần Tiến Công và bà Nguyễn Thị Thúy Loan là các quản lý của 02 tiệm cầm đồ, đã nhận cầm cố các xe mô tô do Ng và Q trộm được. Nhưng cả hai không biết đây là tài sản do các bị can thực hiện hành vi phạm tội mà có. Nên Cơ quan CSĐT Công an Huyện Th H không xem xét trách nhiệm hình sự đối với ông Công và bà Loan là có căn cứ, đúng quy định pháp luật.

[3] *Về trách nhiệm dân sự:* Bị hại Trương Thị Đoan và Hồ Văn Hùng đã nhận lại tài sản bị mất nên các bị hại không yêu cầu bồi thường gì thêm. Do đó, Tòa án không xem xét giải quyết.

Người có quyền lợi người nghĩa vụ liên quan bà Nguyễn Thị Thúy Loan có yêu cầu hai bị cáo liên đới trả cho bà 7.000.000đ tiền cầm cố xe máy và ông Trần Tiến Công yêu cầu hai bị cáo liên đới trả cho ông 7.000.000đ tiền cầm cố xe máy . Hai bị cáo đồng ý trả cho bà Loan và ông Công số tiền trên. Nên Hội đồng xét xử có căn cứ chấp nhận yêu cầu bà Loan và ông Công.

3. *Về án phí*: Các bị báo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm thẩm và án phí dân sư sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố: Các bị cáo Trương Thanh Ng và Hồ Văn Q phạm tội "Trộm cắp tài sản".

Áp dụng khoản 1, Điều 173, điểm s, khoản 1, Điều 51 và điểm g Điều 52, Điều 17, Điều 58 Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Trương Thanh Ng 01 (Một) năm 09 (Chín) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 5/9/2023.

Áp dụng khoản 1, Điều 173, điểm s, khoản 1, Điều 51 và điểm g Điều 52, Điều 17, Điều 58 Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Hồ Văn Q 01 (Một) năm 06 (Sáu) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 5/9/2023.

Về trách nhiệm dân sự:

Bị cáo Trương Thanh Ng và bị cáo Hồ Văn Q có nghĩa vụ trả cho bà Nguyễn Thị Thúy Loan 7.000.000đ (Bảy triệu đồng) tiền cầm cố tài sản.

Bị cáo Trương Thanh Ng và bị cáo Hồ Văn Q có nghĩa vụ trả cho ông Trần Tiến Công 7.000.000đ (Bảy triệu đồng) tiền cầm cố tài sản.

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357, khoản 2 Điều 468 của Bộ luật Dân sự năm 2015.

Về án phí: Áp dụng Điều 135 Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a, c khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH/QH14. Bị cáo Trương Thanh Ng và bị cáo Hồ Văn Q mỗi người phải chịu 200.000đồng (Hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm và Ng và Q phải chịu 700.000đ (Bảy trăm nghìn đồng) án phí dân sự sơ thẩm, tất cả sung vào Ngân sách nhà nước.

Án xử sơ thẩm công khai, các bị cáo được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Những người bị hại và những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày Tòa án niêm yết bản án nhưng chỉ có quyền kháng cáo trong phạm vi có liên quan.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có

quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Long An;
- VKSND tỉnh Long An;
- Sở Tư pháp tỉnh Long An;
- VKSND Huyện Th H;
- Công an Huyện Th H;
- Chi cục Thi hành án dân sự Huyện Th H;
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Lưu.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nguyễn Thị Kim Hương